

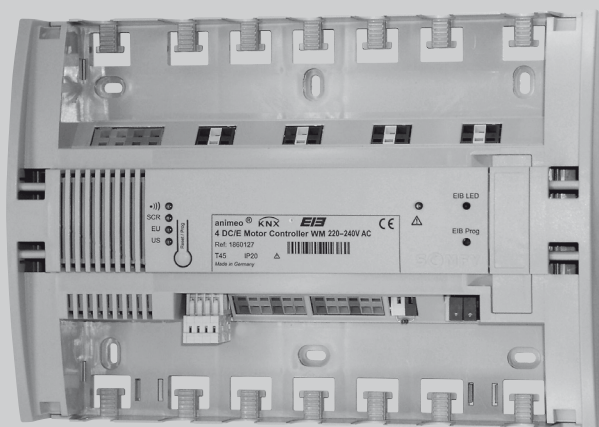
animeo®

KNX 4 DC/E Motor Controller WM 220 – 230 V AC

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Asennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

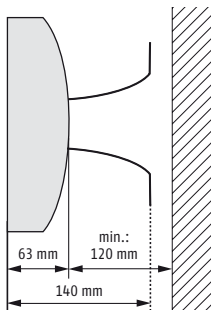
Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar



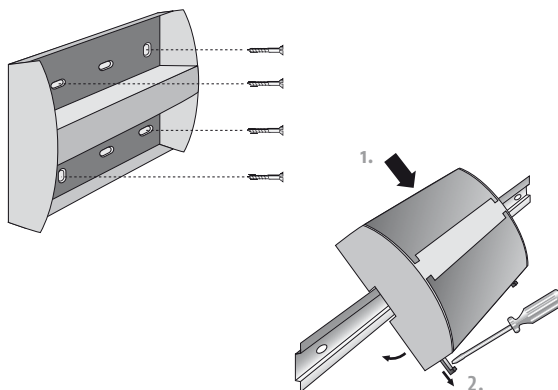
Ref. 1860127

A

[1]



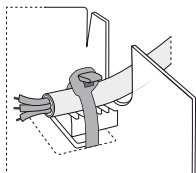
[2]



[3]

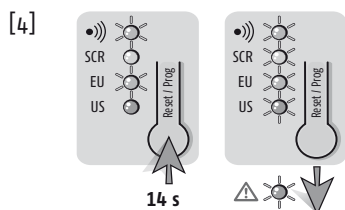
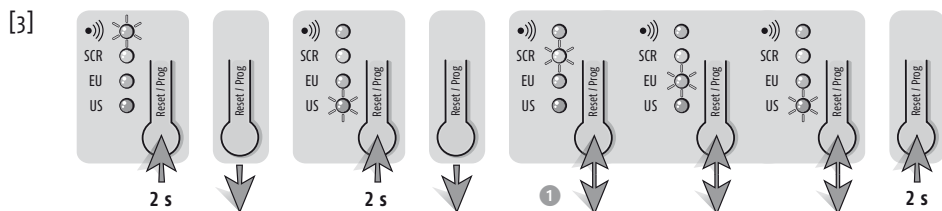
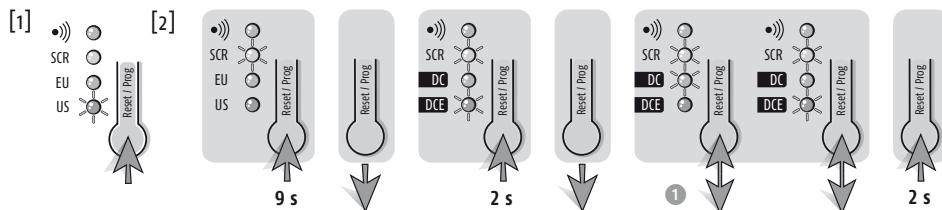


[4]

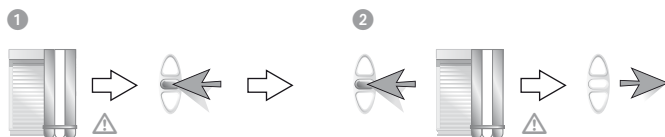
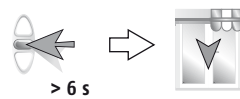


Notices

C



[5]



[6]



[7]



DA Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjoner. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SV Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo KNX 4 DC/E MOTOR CONTROLLER

KNX 4 DC/E Motor Controller	WM Ref. 1860127
Supply voltage	220–230 V AC / 50/60 Hz
Stand-by current (IEC 62301)	< 0.05 A@230 V
Stand-by power (IEC 62301)	< 4 W@230 V
Supply voltage from KNX Bus	KNX-voltage 21 ... 32 V DC, SELV
Rated current consumption KNX	As per KNX guideline; 10 mA
Max. motor current consumption	4 x 0.6 A@24 V DC
Supply voltage of group control input	SELV, 16 V DC ===
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC ===
Outputs	Short circuit protected
Terminals	Spring connectors
Terminal KNX	KNX bus terminal (black/red)
Running time per output	Max. 5 minutes or 5000 mm
Operating temperature	– 5 °C to 45 °C
Relative humidity	Max. 85 %
Material of housing	PC-ABS
Housing dimensions (w x h x d)	180 x 255 x 61 mm
Weight	790 g
Degree of protection	IP 20
Protection class	II
Conformity	www.somfy.com/ce

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 4 kV
- Temperature of the ball hardness test: 87 °C
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal
- EMC emission test: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.05 \text{ A}$ (EN 55022 Class B emission)

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 87 °C
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.05 \text{ A}$ (EN 55022 Sendeklasse B)

DA

A MONTERING

- [1] Vælg en egnet placering: plan flade med tilstrækkeligt plads
- [2] Monter motorcontrolleren 4 DCE
- [3] Forbind forsyningen og øvrige kabler til motorcontrolleren
- [4] Brug kabelstrips!

B KABLING

- [1] Værktøj til klemmer
- [2] Diagram
- [3] Check korrekt rotationsretning på slutproduktet
OP: slutproduktet kører op (C + ▲)
STOP: slutproduktet stopper (C + ▼ + ▲)
NED: slutproduktet kører ned (C + ▼)
▲ Tryk OP for at lukke vinduet,
tryk NED for at åbne vinduet
▲ Fabriksindstillingen er DCE! Maks. kørsel: 35 cm.
- [4] Mulige afbrydere
 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 2. Dobbelt afbryder

C KONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog knap**
Med denne knap får man adgang til konfiguration af motorcontrolleren.
„US“ LED'en blinker når forsyningen (230 V) tilsluttes, og KNX bussen er tilsluttet. Motorcontrolleren er klar når „US“ LED'en blinker. Reset/Prog knappen kan bruges når motorcontrolleren kun indeholder fabriksindstillinger og ikke er programmeret med ETS softwaren.
- [2] **Vælg DC eller DCE mode**
▲ Standard mode er DCE!
Der kan benyttes både DC og DCE motorer (LW25-E83 kan kendes på at den har 3 ledere).
 1. For at ændre mode, trykkes kort på Reset/Prog knappen.
 ▲ Ved forkert opsætning kan motorerne skades!
Opsætningen er fælles for alle 4 motorudgange!

[3] Afbryder ergonomi

De forskellige afbryder ergonomier er beskrevet i brugervejledningen. Følgende ergonomier og slutprodukter kan vælges:

- Screen (SCR)
- Persienne, EU mode
- Persienne, US mode

Fabriksindstillingen er: Persienne, US mode.

1. For at ændre mode, trykkes kort på Reset / Prog knappen. Tryk gentagende gange indtil den LED som svarer til det ønskede valg lyser.

[4] Reset til fabriksindstillinger

[5] Programmering af køre og vinklingstider

1. Tryk med det samme når nederste endestop er nået
2. Hold stop knappen trykket inde under hele vinklingstiden

[6] Symboler: betjening

1. Op
2. Stop

[7] Symboler: Status på slutprodukt

1. Op
2. Øverste position
3. Ned
4. Nederste position



Hvis der ikke bruges Somfy motorer skal informationen i den detaljerede installationsvejledning følges (www.somfy.com)

KABELING

Forbindelse til ...	Kabel	Parsnoet	Maks. længde
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Anbefalet	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Anbefalet	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Påkrævet, ifølge KNX topologi retningslinier	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

DE

A MONTAGE

- [1] Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz
- [2] Montage des KNX 4 DC/E Motor Controller
- [3] Fertig verdrahten und Spannungsversorgung anschließen
- [4] Kabelbinder benutzen

B VERDRAHTUNG

- [1] Werkzeug für alle Klemmen
- [2] Anschlussplan
- [3] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts
AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts (C + ▲)
STOPP: Das Endprodukt stoppt (C + ▼ + ▲)
AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts (C + ▼)
▲ Zum Schließen der Fenster AUF drücken, zum Öffnen AB.
▲ Voreingestellter Funktionsmodus ist DCE!
Max. Laufdistanz: 35 cm.
- [4] Mögliche Taster
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Doppeltaster

C KONFIGURATION

- [1] **Reset/Prog Taste**
Mit dieser Taste können Sie die Konfiguration des Geräts ändern.
Die „US“ LED blinkt regelmäßig, wenn Netz (230 V) und die KNX Bussspannung aktiv am Gerät angeschlossen sind. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die „US“ LED blinkt. Die Reset/Prog Taste kann genutzt werden, wenn das Gerät im Auslieferungszustand ist und nicht durch die ETS Software programmiert wurde.
- [2] **Modusauswahl DC oder DCE**
▲ Voreingestellter Funktionsmodus ist DCE!
Art der Motoren, die angesteuert werden können: DC oder DCE (falls ein LW25-E83 Motor benutzt wird; erkennbar an den 3 Drähten).
 - 1. Zum Umschalten zwischen den Modi kurz die Reset/Prog Taste drücken. So lange wiederholen bis die gewünschte LED leuchtet.
 ▲ Bei unzulässigem Funktionsmodus kann der Motor beschädigt werden! Der Modus ist für alle vier Motorausgänge gemeinsam bestimmt!

[3] Auswahl der Taster Ergonomie

Die verschiedenen Ergonomien sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Auswahl der lokalen Taster Ergonomien und der Art des Endprodukts:

- Screen Ergonomie (SCR)
 - Jalousie mit EU Ergonomie
 - Jalousie mit US Ergonomie
- Der Auslieferungszustand ist: Jalousie mit US Ergonomie.

- 1. Zum Umschalten der verschiedenen Ergonomien kurz die Reset/Prog Taste drücken. So lange wiederholen bis die gewünschte LED leuchtet.

[4] Komplett-RESET

[5] Lauf- und Wendezeit/-länge einlernen

- 1. Sofort drücken, wenn untere Endlage erreicht ist
- 2. Stopp halten während der kompletten Wendung

[6] Symbole: Bedienung

- 1. Auf
- 2. Stopp

[7] Symbole: Behangzustand

- 1. Auf
- 2. Obere Position
- 3. Ab
- 4. Untere Position



Wenn Sie keine Somfy-Antriebe verwenden, beachten Sie die zusätzlichen Hinweise in unserer erweiterten Gebrauchsanweisung (www.somfy.com)

KABEL

Anschluss an ...	Leitung	Verdrilltes Adernpaar	Max. Länge
Motoren	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Schalter	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Empfohlen	100 m
Gruppensteuerung	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Empfohlen	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Erforderlich, gemäß KNX Topologie-Richtlinien	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

EN

A MOUNTING

- [1] Choose the optimal location: flat and large surface
- [2] Mount the KNX 4 DC/E Motor Controller
- [3] Connect power supply and wiring to the Motor Controller
- [4] Use cable tie!

B WIRING

- [1] Tool for all terminals
- [2] Wiring diagram
- [3] Check the correct running directions of the end product
 - UP: the end product goes up (C + ▲)
 - STOP: the end product stops (C + ▼ + ▲)
 - DOWN: the end product goes down (C + ▼)
 - △ To close window press UP,
 - to open window press DOWN
 - △ Preset functional mode is DCE!
 - Max. running distance: 35 cm.
- [4] Possible switches
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Double push button

C CONFIGURATION

[1] Reset / Prog button

With this button, you can access the basic configuration of the Motor Controller.

The „US“ LED is steadily blinking when the mains (230 V) and the KNX bus power are actively connected to the device. The device is ready for operation when the „US“ LED is blinking. The Reset / Prog button can be used when the device is in default condition and is not programmed by the ETS Software.

[2] Mode selection DC or DCE

△ Default mode is DCE!

Type of motors which can be controlled are DC or DCE (if a LW25-E83 motor is used; identifiable at 3 wires).

- 1. To toggle between modes, press shortly the Reset/Prog button.

△ Using an inadmissible functional mode can damage the motors! The mode is specified for all 4 motor outputs!

[3] Selection of switch ergonomic

The different ergonomics are described in the user manual. Local push button ergonomics and the type of end products to be preselected:

- Screen mode (SCR)
- Venetian blind, European mode
- Venetian blind, US mode

The default mode is: venetian blind, US mode.

- 1. To toggle between modes, press shortly the Reset/Prog button. Repeat until the LED, according to the desired configuration, lights up.

[4] Factory RESET

[5] Learn running and tilting times/length

- 1. Press immediately when lower end limit is reached
- 2. Maintain stop for duration of tilting

[6] Symbols: actions

- 1. Up
- 2. Stop

[7] Symbols: end product status

- 1. Up
- 2. High position
- 3. Down
- 4. Low position



If you do not use Somfy motors please follow the additional information in our detailed installation guide (www.somfy.com)

CABLE

Connection to ...	Cables	Twisted pairs	Max. distance
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m/65 ft
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m/330 ft
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Recommended	50 m/165 ft
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

FI

A ASENNUS

- [1] Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta
- [2] Asenna moottoriyksikkö (Motor Controller) 4 DC/E
- [3] Kytke virtalähde ja johdotukset
- [4] Käytä nippusiteitä!

B KAAPELOINNIT

- [1] Eristetty ruuvitalan terä
- [2] Kytentäkaavio
- [3] Tarkista lopputuotteen oikeat pyörimissuunnat
YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös (C + ▲)
SEIS: tuotteen tulee pysähtyä (C + ▼ + ▲)
ALAS: tuotteen tulee mennä alas (C + ▼)
▲ Sulkeaksesi ikkunan paina YLÖS,
avataksesi ikkunan paina ALAS.
▲ Esiasetettu toimintotila on DCE!
Max. etäisyys: 35 cm.
- [4] Mahdolliset kytkimet
 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 2. Kytkimet

C ASETUKSET

- [1] **Reset / Prog painike**
Tällä painikkeella pääset moottoriyksikön perusasetuksiin.
„US“ LED vilkkuu tasaisesti, kun syöttöjännite (230 V) ja KNX bus jännite on kytkettynä toiminnassa laitteeseen. Laitte on valmiina toimintaan, kun „US“ LED vilkkuu.
Reset/Prog painiketta voidaan käyttää laitteen ollessa alkuasetuksissa eikä sitä ole ohjelmoitu ETS ohjelmistolla.
- [2] **Tilan valinta DC tai DCE**
▲ Perustila on DCE!
Moottorit, joita voidaan ohjata ovat joko DC tai DCE (jos LW25-E83 moottoria käytetään, tunnistaa sen 3 kaapelista).
1. Toimintotilan vaihtaminen: Paina lyhyesti Reset/Prog painiketta.
▲ Sopimattoman toimintotilan käyttäminen voi vahingoittaa moottoreita! Toimintotila on sama kaikille 4 moottoriliitännöille!

[3] Ergonomian vaihdon valinnat

- Eri ergonomiatilat on kuvattu käyttäjän ohjeissa. Paikallisen kytkimen ergonomia ja lopputuotteen esivalinta:
- Screeni tila (SCR)
 - Sälekaihdin, EU tila
 - Sälekaihdin, US tila
- Perustila on: sälekaihdin US tila.
1. Tilojen välillä siirtyminen, paina lyhyesti Reset / Prog painiketta kunnes haluttua toimintaa vastaava LED syttyy.

[4] Tehdas PALAUTUS

[5] Opetta ajo- ja kääntöaika/pituus

1. Paina välittömästi kunnes alaraja on saavutettu
2. Pidä seis painettuna koko käännön ajan

[6] Symbolit: toiminnan säätö

1. Ylös
2. Seis

[7] Symbolit: aurinkosuojan tila

1. Ylös
2. Aivan yläasennossa
3. Alas
4. Aivan ala-asennossa



Mikäli et käytä Somfy moottoreita: Pyydämme noudattamaan lisäohjeita, jotka löytyvät täydellisestä (www.somfy.com)

KAAPELOINNIT

Liitos...	Kaapeli	Kierretyt parit	Max. etäisyys
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Recommended	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

A INSTALLATION

- [1] Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse
- [2] Fixer le KNX Motor Controller 4 DC/E
- [3] Connecter l'alimentation et les fils électriques au Motor Controller
- [4] Utiliser des colliers-rilsan!

B CÂBLAGE

- [1] Outil pour tous les borniers
- [2] Schéma de câblage
- [3] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
MONTÉE: le produit porteur monte (C + ▲)
ARRÊT: le produit porteur s'arrête (C + ▼ + ▲)
DESCENTE: le produit porteur descend (C + ▼)
▲ Pour fermer la fenêtre presser MONTÉE,
pour ouvrir la fenêtre presser DESCENTE
▲ Le mode par défaut est DCE (moteur avec encodeur) préréglé avec une course: 35 cm!
- [4] Boutons poussoirs
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Bouton double

C CONFIGURATION

[1] Reset/Prog bouton

Ce bouton permet d'accéder à la configuration basique de l'automatisme.

La LED „US“ clignote quand l'alimentation principale (230 V) et l'alimentation du bus KNX sont connectées au produit.

Le produit est alors prêt pour une utilisation normale. Le bouton Reset/Prog peut être utilisé quand le produit est en mode par défaut et à condition qu'il n'a jamais été programmé depuis le software ETS.

[2] Sélection du mode (moteur) DC ou DCE:

▲ Le mode par défaut est DCE!

Les types de moteurs compatibles sont DC ou DCE (attention moteur avec 3 fils).

- 1. Un appui court sur le bouton Reset/Prog permet de changer de mode.

▲ L'utilisation du mauvais mode peut endommager les moteurs!

[3] Sélection de l'ergonomie des boutons poussoirs

Les différentes possibilités d'ergonomies sont décrites dans le manuel utilisateur. Ergonomie des boutons poussoirs et type de produits porteurs à sélectionner:

- Mode screen (store rouleaux, SCR)
- Store vénitien et mode „Europe“
- Store vénitien et mode „US“

Mode par défaut: store vénitien avec ergonomie mode „US“.

- 1. Pour changer de mode, donner une impulsion sur le bouton Reset/Prog. Répéter l'opération jusqu'à avoir la bonne LED allumée.

[4] Retour configuration usine

[5] Acquisition du temps de fonctionnement et de rotation/course

- 1. Appuyer immédiatement quand la butée basse est atteinte
- 2. Maintenir stop appuyé pendant toute la durée de rotation

[6] Symboles: les actions

- 1. Montée
- 2. Arrêt

[7] Symboles: état du produit porteur

- 1. Montée
- 2. Position haute
- 3. Descente
- 4. Position basse



Si vous n'utilisez pas de moteurs Somfy, merci de respecter les informations décrites dans le manuel détaillé (www.somfy.com)

CÂBLAGE

Connexion aux ...	Câble	Paires torsadées	Longueur maximum
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Recommandées	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Recommandées	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Requis, suivant les directives topologiques de KNX	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

IT

A MONTAGGIO

- [1] Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio
- [2] Montare il KNX Motor Controller 4 DC/E
- [3] Connettere l'alimentazione e cablare i Motor Controller quindi connettere l'alimentazione agli altri controlli
- [4] Utilizzare le apposite fascette!

B COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Strumenti per tutte le connessioni
- [2] Schema di cablaggio
- [3] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante
SALITA: il prodotto portante sale (C + ▲)
STOP: il prodotto portante si arresta (C + ▼ + ▲)
DISCESA: il prodotto portante scende (C + ▼)
▲ Per chiudere la finestra premere SALITA,
per aprirla premere DISCESA
▲ La funzione di fabbrica è DCE!
Lunghezza della corsa: 35 cm.
- [4] Possibili doppi pulsanti
 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 2. Doppi pulsanti

C CONFIGURAZIONE

- [1] Pulsante Reset / Prog
Con questo pulsante è possibile accedere alle configurazioni base del Motor Controller.
Il LED „US“ è acceso fisso quando l'alimentazione (230 V) e la linea KNX bus sono connesse al dispositivo.
Il dispositivo è operativo quando il LED „US“ lampeggia.
Il pulsante Reset / Prog può essere utilizzato quando il dispositivo è nelle condizioni di default e non è stato programmato con il software ETS.

[2] Selezione DC o DCE

- ▲ La modalità di default, è DCE!
I motori che possono essere controllati, sono DC o DCE (l'operatore LW25-E83, è riconoscibile dal cavo a tre poli).
1. Per commutare le modalità, premere brevemente il tasto Reset/Prog.
 - ▲ Modalità errate, possono danneggiare i motori!
La modalità è definita per tutte le 4 uscite dei motori!

[3] Selezione della modalità

- Le differenti ergonomie sono descritte nella guida all'utilizzo. La tipologia del pulsante e del prodotto portante deve essere preselezionata:
- Modalità screen (SCR)
 - Veneziane, modalità europea
 - Veneziane, modalità US
- La modalità predefinita è: veneziana modalità US.
1. Per commutare fra le diverse modalità premere brevemente il tasto Reset/Prog. Continuare fino a che il LED si illumina nella posizione della configurazione desiderata.

[4] Ritorno ai parametri di Default

[5] Acquisizione del tempo di funzionamento e di tilting/corsa

1. Premere immediatamente quando viene raggiunto il finecorsa basso
2. Mantenere premuto STOP per tutta la durata del tilting

[6] Simbologia: gli azionamenti

1. Salita
2. Stop

[7] Simbologia: stato del prodotto portante

1. Salita
2. Fine corsa alto
3. Discesa
4. Fine corsa basso



Se non si usano motori Somfy, per cortesia seguite le informazioni aggiuntive nella guida all'installazione (www.somfy.com)

CAVO

Connettere a ...	Cavo	Doppino	Max. distanza
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Consigliato	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Consigliato	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Richiesto, seguendo le linee guida della topologia KNX	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

A MONTAGE

- [1] Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte
- [2] Monteer de KNX Motor Controller 4 DC/E
- [3] Sluit de bedrading en de netspanning aan naar de Motor Controller
- [4] Kabelbinder gebruiken!

B BEDRADING

- [1] Gereedschap voor alle connectoren
- [2] Aansluitschema
- [3] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct
 OP: het eindproduct gaat omhoog (C + ▲)
 STOP: het eindproduct stopt (C + ▼ + ▲)
 NEER: het eindproduct gaat omlaag (C + ▼)
 ▲ Om het raam te sluiten druk op de OP toets
 Om het raam te openen druk op de NEER toets
 ▲ De voorinstelde functie is DCE!
 Max. loopafstand: 35 cm.
- [4] Mogelijke schakelaars
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Schakelaars

C CONFIGURATIE**[1] Reset / Prog knop**

Met deze knop krijgt u toegang tot de standaard configuratie van de Motor Controller.

De „US“ LED knippert regelmatig als de netspanning (230 V) en de KNX busspanning op de apparatuur aanwezig is. De apparatuur is gereed voor gebruik als de „US“ LED knippert. De Reset/Prog toets kan alleen gebruikt worden als de apparatuur nieuw is en nog niet geprogrammeerd met ETS Software.

[2] Kies functie DC of DCE

▲ De voorinstelde functie is DCE!

Motortypes die aangestuurd kunnen worden zijn DC of DCE (alleen als een LW25-E83 motor gebruikt wordt, herkenbaar aan 3 draden).

- 1. Om te kiezen tussen de functies, druk kort op de Reset/Prog toets. Herhalen tot de juiste LED gaat branden.

▲ Gebruik van een verkeerde functie kan de motoren beschadigen! De functie is voor de 4 uitgangen gelijk!

[3] Keuze van de schakelaar functie

De verschillende functies worden beschreven in de gebruiksaanwijzing. Functie keuze van de ind. bed. schakelaar en keuze van de eindproducten:

- Zonwering functie (SCR)
- Jaloezie, EU functie
- Jaloezie, US functie

De standaard configuratie is: jaloezie met US functie.

- 1. Om te schakelen tussen de functies, kort op de Reset/Prog knop drukken. Herhalen tot de LED bij de juiste functie gaat branden.

[4] Terug naar fabrieksstand**[5] Looptijd en kanteltijd leren/lengte**

- 1. Druk onmiddellijk als de onderste positie bereikt is
- 2. Stop vasthouden tijdens het kantelen

[6] Symbolen: acties

- 1. Op
- 2. Stop

[7] Symbolen: status van het eindproduct

- 1. Op
- 2. Hoogste positie
- 3. Neer
- 4. Laagste positie



Indien er géén Somfy motoren worden toegepast volg dan de instructies zoals aangegeven in de Somfy installatiegids (www.somfy.com)

BEDRADING

Aansluiting aan ...	Bekabeling	Twisted pair	Max. lengte
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Aanbevolen	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Aanbevolen	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Vereist, volgens KNX-topologische richtlijnen	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

NO

A MONTERING

- [1] Velg riktig plassering: plan overflate med god plass
- [2] Monter KNX motorkontrollen (Motor Controller) 4 DC/E
- [3] Tilkoble strøm og øvrige kabler til øvrige kontrollere
- [4] Bruk kabelstrips!

B KABELING

- [1] Verktøy for klemmer
- [2] Kabel skjema
- [3] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet
PP: sluttproduktet skal gå opp (C + ▲)
STOPP: sluttproduktet skal stoppe (C + ▼ + ▲)
NED: sluttproduktet skal gå ned (C + ▼)
▲ For å lukke vindu trykk OPP,
for å åpne vindu trykk NED
▲ Forprogramert mode er DCE!
Max kjørelengde: 35 cm.
- [4] Mulige brytere
 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 2. Dobbel std. bryter

C KONFIGURERING

- [1] **Reset/Prog knapp**
Med denne knappen kan du aktivere basis konfigurasjon av motorkontrolleren.
„US“ LED blinker konstant når strøm (230 V) og KNX busspenning er tilkoblet enheten. Enheten er klar for operasjon når „US“ LED blinker. Reset/Prog knappen kan brukes når produktet er i default programmering og ikke er programert med ETS software.
- [2] **Valg av mode DC eller DCE**
▲ Forvalgt mode er DCE!
Type motor som kan styres er DC eller DCE (om det er LW25-E83 har den 3 ledninger).
1. For å velge mellom modene, trykk kort på Reset / Prog knappen.
▲ Bruk av feil mode kan skade motorene!
Mode gjelder for alle 4 motorutgangene!

[3] Valg av knapp funksjon

De ulike funksjonene er beskrevet i brukermanualen. Valg av den lokale knapp funksjonen og type sluttprodukt:

- Screen funksjon (SCR)
- Persienne med EU funksjon
- Persienne med US funksjon

Standard funksjon er: persienne US funksjon.

1. For å bytte mellom ulike funksjoner trykk kort på Reset/Prog knappen. Fortsett til LED i henhold til den ønskede innstillingen begynner å lyse.

[4] Fabrikkinnstillinger

[5] Lære kjøre og vinklingstider

1. Trykk omgående når nedre endeposisjon er nådd
2. Hold stopp inne under hele vinklingstiden

[6] Symboler: manøvrering

1. Opp
2. Stopp

[7] Symboler: status sluttprodukt

1. Opp
2. Kjørt helt inn
3. Ned
4. Kjørt helt ut



Om du ikke bruker Somfy motorer følg vår generelle informasjon i vår installasjonsguide (www.somfy.com)

KABELING

Tilkobling til ...	Kabel	Tvinnet par	Max. avstand
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Anbefalt	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Anbefalt	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Påkrevd, etter retningslinjene for KNX-topologi	
220 – 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

SV

A INSTALLATION

- [1] Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats
- [2] Montera KNX Motorkontrollen 4 DCE
- [3] Anslut matnings- och övriga kablar till Motorkontrollen
- [4] Använd buntband

B KABLAGE

- [1] Verktyg till klämmor
- [2] Kabeldiagram
- [3] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna
UPP: Slutprodukten går upp (C + ▲)
STOPP: Slutprodukten stannar (C + ▼ + ▲)
NER: Slutprodukten går ner (C + ▼)
▲ För att stänga fönstret - Tryck UPP.
För att öppna fönstret - Tryck NER
▲ Förinställd funktion är DCE!
Solskyddet går ner max. 35 cm.
- [4] Möjliga brytare
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Dubbel standardbrytare

C KONFIGURERING

- [1] **Reset / Prog-knapp**
Med denna knapp kan du komma åt grundläggande funktioner i motorstyrenheten.
„US“ LED blinkar regelbundet när ström (230 V) och KNX bussspänning är påkopplade på enheten. Enheten är redo för användning när „US“ LED blinkar. Reset/Prog -knappen kan användas när enheten är i standardinställning och inte är programmerad med ETS programvaran.
- [2] **Välj funktion DC eller DCE**
▲ Förinställd funktion är DCE (LW25-E83 motor, som känns igen på att den har 3 ledare)!
Kan även styra DC-motorer.
1. För att ändra funktion, tryck kort på Reset / Prog -knappen.
▲ Felaktigt val av funktionssätt kan skada motorerna! Vald funktion är gemensam för alla 4 motorutgångarna!

[3] Val av knappergonomi

De olika ergonomierna finns beskrivna i användarmanualen. Val av den lokala knappergonomin och typen av slutprodukt:

- Screnergonomi (SCR)
- Persienn med EU-ergonomi
- Persienn med US-ergonomi

Standardergonomin är: persienn US-ergonomi.

- 1. För att bläddra mellan olika ergonomier tryck kort på Reset/Prog -knappen. Fortsätt tills LED, enligt den önskade inställningen, börjar lysa.

[4] Fabriksinställningar

[5] Programmera kör- och vinklingstider

- 1. Tryck omgående när nedre gränsläget är nått
- 2. Håll stopp intryckt under hela vinklingstiden

[6] Symboler: manövrering

- 1. Upp
- 2. Stopp

[7] Symboler: solskyddets status

- 1. Upp
- 2. Helt uppkört
- 3. Ned
- 4. Helt nedkört



Om du inte använder Somfy bilar följer var god den extra informationen i vår specificerade installation vägleder (www.somfy.com)

KABLAGE

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
Motors	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	20 m
Switches	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Rekommenderas	100 m
Group control	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG	Rekommenderas	50 m
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Krav, följer KNX topologi standard	
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

Notices

SOMFY ACTIVITES SA

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses

France

T +33 (0)4 50 96 70 00

F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com/projects

www.somfy.com

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

somfy®



100 % recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA - Société Anonyme - capital 35.000.000 € - RCS Annecy 303.970.230 - 202008/30